Saint Katherine Greek Orthodox Church

Sunday, February 17, 2013
17th Sunday of Matthew

The Canaanite Woman
Της Χαναναίας
St. Theodore of Tyra
Mariamne, Equal-to-the-Apostles
Θεοδώρου Μεγαλομάρτυρος του Τήρωνος
Μαριάμνης Ισαποστόλου

Apolytikion of the Day (4th Tone)
Το φαιδρόν της Αναστάσεως κήρυγμα, εκ του αγγέλου μαθούσαι αι του Κυρίου μαθήτριαι, και την προγονικήν απόφασιν απορρίψασι, τοις Αποστόλοις καυχώμεναι ἔλεγον. Ἐσκύλευται ο θάνατος, ἡγέρθη Χριστός ο Θεός, δωρούμενος το κόσμο το μέγα ἔλεος.

When the women Disciples of the Lord learned from the Angel the joyful message of the Resurrection and the rejection of the ancestral decision, they cried aloud to the Apostles triumphantly. Death has been despoiled, Christ God has risen, granting His great mercy to the world.

Apolytikion of Saint Katherine the Great Martyr (1st Plagios Tone)
Την πανεύφημον νύμφην Χριστοῦ υμνήσωμεν, Αικατερίναν την θείαν και πολιούχον Σινά, την βοήθειαν ἡμών και αντιλήψιν, ὅτι εφίμωσε λαμπρώς, τους κομψούς των ασεβών, τον Πνεύματος τη δυνάμει. Και ως μάρτυς του Κυρίου στεφθείσα, αιτείται πάσι, το μέγα ἔλεος.

The all-blessed bride of Christ let us extol in song, Katherine the divine and protectress of Sinai, the assistance and helper of all of us; for she muzzled brilliantly, the ungodly clever men, by the power of the Spirit. And now crowned as Martyr, she pleads great mercy for all of us.

Kontakion of the Day 2nd Tone)
Προστασία των Χριστιανών ακαταίσχυντε, μεσιτεία προς τον Ποιητή αμετάθετε, μη παρίδης, αμαρτωλών δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον ως αγαθή, εἰς την βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶν κραυγαζόντων σοι. Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεύσον εἰς ἱκεσίαν, ἡ προστατεύουσα αεί, Θεοτόκε τῶν τιμῶντων σε.

O Protection of the Christians unashamable, mediation to the Creator immovable, despise not, the pleading voices of those in sin, but hasten O good one, to the help of all of us, who in faith cry out to you. Speed up your intercession, and press on your supplication, O Theotokos who always protects, all those who honor you.
Epistle Reading

Make your vows to the Lord our God and perform them.
God is known in Judah; his name is great in Israel

The reading is from Saint Paul’s Second Letter to the Corinthians.

2nd Corinthians 6:16-18, 7:1 – Brethren, what agreement has the temple of God with idols? For we are the temple of the living God; as God said,

“I will live in them and move among them and I will be their God, and they shall be my people. Therefore come out from them and be separate from them, says the Lord, and touch nothing unclean; then I will welcome you, and I will be a father to you, and you shall be my sons and daughters, says the Lord Almighty.” Since we have these promises, beloved, let us cleanse ourselves from every defilement of body and spirit, and make holiness perfect in the fear of God.

Open your hearts to us; we have wronged no one, we have corrupted no one, we have taken advantage of no one.

Gospel Reading

Matthew 15:21-28 – At that time, Jesus went to the district of Tyre and Sidon. And behold, a Canaanite woman from that region came out and cried, “Have mercy on me, O Lord, Son of David; my daughter is severely possessed by a demon.” But he did not answer her a word. And his disciples came and begged him, saying, “Send her away, for she is crying after us.” He answered, “I was sent only to the lost sheep of the house of Israel.” But she came and knelt before him, saying, “Lord, help me.” And he answered, “It is not fair to take the children’s bread and throw it to the dogs.” She said, “Yes, Lord, yet even the dogs eat the crumbs that fall from their master’s table.” Then Jesus answered her, “O woman, great is your faith! Be it done for you as you desire.” And her daughter was healed instantly.

Και εξελθών εκείθεν ὁ Ιησοῦς ανεχώρησεν εἰς τα μέρη Τύρου καὶ Σιδώνος. Κιά ίδιον γυνή Χαναναία ἀπὸ τῶν ορίων εκείνων εξελθοῦσα εκραύγασεν αὐτῶ λέγουσα. Ἐλέησόν με, Κύριε, υἱὲ Δαυίδ. Ἡ θυγάτηρ μου κακῶς δαιμονίζεται. Ὑ de ouk απεκρίθη αὐτῇ λόγον. Καὶ προσέλθοντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἦσαν Σαβαωνᾶς, καὶ ἔλεγαν αὐτῷ ὅτι ἰησοῦς ἀπολύειν αὐτήν. Ὁ δὲ απεκρίθη εἶπεν. Οὐκ απεστάλην ἐν τῆς πόλει ταύτης τοῖς πατρὶς αὐτῶν. Κύριε, βοήθει μοι. Ὁ δὲ απεκρίθη εἶπεν. Οὐκ ἔστιν καλὸν λαβεῖν τὸν ἄρτον τῶν τέκνων καὶ βαλεῖν τοίς κυναρίοις. Καὶ ἐπετεύχθη ὡς θέλεις. Καὶ ἰάθη ἡ θυγάτηρ αὐτῆς ἀπὸ τῆς ἁλλήλης αὐτῆς. Ο γὰρ ἔχεις, μεγάλη σοι η θυγάτηρ αὐτῆς. Καὶ ἰάθη ἡ θυγάτηρ αὐτῆς ἀπὸ τῆς ἁλλήλης αὐτῆς. Ο γὰρ ἔχεις, μεγάλη σοι η θυγάτηρ αὐτῆς.

GOYA Church Duty – This morning Eleni Voudouris is the GOYA Captain and Epistle Reader.
Announcements

Memorial Services are offered this morning for Marianthy and Anthony Anthony, and Kyriacos Anthony, parents and brother of Mrs. Maria Sotiropoulos; and for Catherine Kakadelis, sister of Mrs. Irene Moshos. May their memory be eternal!

Coffee Hour is sponsored this morning by the Sotiropoulos and the Moshos families in memory of their loved ones; and by our Saint Katherine Philoptochos Ladies.

The Ladies Philoptochos Agape Foundation – A second tray will be passed today by our Philoptochos Ladies and all proceeds will go to assist families with sick children with medical/medical related expenses who are unable to meet their staggering financial obligations. Please see enclosed flyer.

Sacraments – Congratulations to Chris Paul and Angela Christou on the baptism of their daughter Alexia, February 16, 12:30 a.m.; and to Gabriel Brett and Angela Miller on the baptism of their son Joseph Patrick, February 16, 2:00 p.m.

Valentine’s Day Seniors Luncheon sponsored by our Philoptochos – This Thursday, February 21, 2013 at 12:00 p.m. Everyone is invited to attend. To make your reservation(s) please call Evdoxia Mitchell at (703) 256-4115 or Eleni Kanakos at (703) 938-8360.

Junior Choir – Saint Katherine is in the process of starting up a Junior Choir. If anyone is interested in enrolling their children in the Junior Choir, please contact John Doulis at jdoulis@aol.com. Please see next edition of DOXA for more information.

Best advertising rates around! Please consider advertising your business and/or profession on the new online Saint Katherine Business and Professional Directory. So many of us would prefer to do business with someone we know. Let the rest of the community know what you do for a living! The directory is already up and running. Check it out on the church website. The Application form is included in this bulletin and online. Contact Daphne Vaccarello, dvac.memories@verizon.net with any questions.

The Metropolitan DC Orthodox Mission and Outreach Committee (based at St. Katherine) is proud to present the annual OCMC Benefit Banquet, Saturday, March 2, 2013 at St. Luke Orthodox Church, 6801 Georgetown Pike, McLean, VA. Guest Speaker is Fr. John Parker, Chairman, OCA Department of Evangelism. Topic: “Here I am Lord, Send Me! How Every Christian Can Accept the Great Commission”. 5:00 p.m. Pan-Orthodox vespers, 6:00 p.m. hors d’oeuvres, 7:00 p.m. dinner and presentation. Tickets are $55.00 adults; under 18 $30.00; under 6 free. Dead line for reservations, February 25, 2013. Please contact Gregory McKinney, stewart1310@gmail.com; Skip Mersereau, (301) 229-0878, jwmster@gmail.com or Betty Slanta (703) 354-3242, slanta@verizon.net. Make check payable to “OCMC”, and mail to 2013 OCMC Banquet, c/o St. Luke Orthodox Church, 6801 Georgetown Pike, McLean, VA 22101.

Vacation Bible Camp – Parents, mark your calendars! VBC begins on Monday, June 24 and lasts until Friday, June 29. This summer we will celebrate the 10 Year Anniversary of VBC. There are only 60 seats available, so if you are interested in having your children attend camp be sure to complete and mail your forms to Christina Vazquez. Forms are available in the Narthex. If you have questions contact Daphne Papamichael at cyrusd@aol.com or Christina Vazquez at czvmail@aol.com.

Operation Paperback is a nonprofit organization that collects and sends paperback books (novels, children’s books, biographies, classics, best sellers, etc.) to military bases overseas for the soldiers and their families. Books will be collected in marked boxes in the Greek School lobby and the lobby of the Meletis Charuhas Center from Saturday, March 2 through Sunday, March 10. Please contact Alexandra Veletsis, luludi15@cox.net, for more information. Thanks for supporting our troops!

The Daughters of Penelope Scholarship and Award Applications are now available online at www.daughtersofpenelope.org.

St. Katherine’s Book Club – On February 20th we finish our current book, Heaven is for Real. On that date we will give the first reading assignment for our next book: Remember Thy First Love (Revelation 2:4-5); The Three Stages of the Spiritual Life in the Theology of Elder Sophrony by Archimandrite Zacharias. If you would like to join us you can begin at any time. We meet every other Wednesday at 10:30 a.m., two doors to the right of our main office. Please email faympras@gmail.com or call Fay at (703) 865-5776 if you have a question. We would love to have you with us.

The Ellinomathia Examinations will take place this year in our school, May 14, 15 and 16. For applications please contact Sophia Tsangali at (703) 671-1515 or stsangali@stkchurch.com.

Apokreatiko Glendi – March 9! Please contact Elena Lagos pedakia@aol.com or Sophia Tsangali stsangali@stkchurch.com.
Offertory Prayer – O God, as you welcomed the gifts of Abel, the sacrifices of Noah and Abraham, the incense of Aaron and Zachariah, do welcome also, from the hands of us sinners, these offerings, so that in clear conscience we may always offer to you gifts and the resources of our labor, for your glorification, for the alleviation of sufferings and hunger, for the ministry to your people, by the grace, mercy and philanthropy of your only begotten Son with whom You are blessed from ages to ages. Amen.

Προσευχή Προσφοράς – Ό Θεός, όπως δέχθηκες τα δώρα του Άβελ, τις θυσίες του Νώε και του Αβραάμ, το θυμίαμα του Άαρών και του Ζαχαρία, ας δέχθηκε από τα αμαρτωλά μας χέρια και τις προσφορές αυτές έτσι, ώστε πάντοτε να μπορούμε να σου προσφέρουμε δόρα και τους κόπους της εργασίας μας γιά την δόξα Σου, προς ελάφρυνση των δοκιμασιών και της πείνας, προς διακονία του λαού Σου, προς συγχώρηση των αμαρτιών και εξιλασμό του λαού σου, με την χάρη, το έλεος και την φιλανθρωπία του μονογενούς Σου Υιού. Ευλογημένο να είναι το όνομά Σου εις τον αἰώνα. Αμήν.